



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по внутреннему водному
транспорту****Шестьдесят первая сессия**

Женева, 4–6 октября 2017 года

Пункт 5 а) предварительной повестки дня

Европейская сеть внутренних водных путей:**Европейское соглашение о важнейших
внутренних водных путях международного
значения****Поправки к Европейскому соглашению о важнейших
внутренних водных путях международного значения****Записка секретариата****I. Мандат**

1. Настоящий документ представлен в соответствии с пунктом 5.1 направления деятельности 5 «Внутренний водный транспорт» программы работы на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/2016/28/Add.1), утвержденной Комитетом по внутреннему транспорту на его семьдесят восьмой сессии 26 февраля 2016 года.

2. Следует напомнить, что на своей шестидесятой сессии Рабочая группа по внутреннему водному транспорту (SC.3) решила начать подготовку пакета поправок к Европейскому соглашению о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП) (ECE/TRANS/SC.3/203, пункт 34) и поручила секретариату подготовить первый проект поправок для рассмотрения Рабочей группой по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (SC.3/WP.3).

3. Ниже приводится набор проектов поправок к приложениям I и II к СМВП, одобренных в предварительном порядке SC.3/WP.3 на ее пятидесятой и пятьдесят первой сессиях (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/100, пункт 9, и ECE/TRANS/SC.3/WP.3/102, пункт 9). SC.3, возможно, пожелает рассмотреть и официально принять проекты поправок, содержащиеся в настоящем документе, и поручить секретариату передать его депозитарию.



II. Приложение I, «Перечень внутренних водных путей международного значения»

4. E 40
Существующий текст *заменить* на
[Река Висла от Гданьска до Варшавы-Брест]-Днепровско-Бугский Канал-река Пина-Пинск-река Припять до устья-река Днепр через Киев до Херсона¹
5. *После E-40 включить*
E 40-01 Река Днепр от Нижних Жар до устья реки Припять¹
Изменить существующий номер E 40-01 на E 40-03
6. E 40-02
Данная поправка не касается текста на русском языке.
7. *После E 50-01 включить*
E 50-01-01 Река Белая от ее устья до канала Агидель – нефтеналивной терминал²
8. E 80-08
Заменить Осиека на порта Неметин³
9. E 80-09
Данные поправки не касаются текста на русском языке.
10. E 80-14-01
Заменить Наводари на Мидиа Нэводари
11. E 90-03
Существующий текст *заменить* на
Днестр от г. Белгород-Днепровский до границы между Украиной и Республикой Молдова⁴

III. Приложение II, «Перечень портов внутреннего плавания международного значения»

12. *После P 05-08 включить*
P 05-01-01 Боссейт Кортрейк (канал Боссейт – Кортрейк, 7,6 км)⁵
13. P 40-02-03
Заменить Днепровско-Бугский на Днепро-Бугский
14. P 40-06
Данная поправка не касается текста на русском языке.

¹ Непосредственно заинтересованные Договаривающиеся стороны (СМВП, статья 13(3)): Беларусь, Украина.

² Непосредственно заинтересованная Договаривающаяся сторона (СМВП, статья 13(3)): Российская Федерация.

³ Непосредственно заинтересованная Договаривающаяся сторона (СМВП, статья 13(3)): Хорватия.

⁴ Непосредственно заинтересованные Договаривающиеся стороны (СМВП, статья 13(3)): Молдова, Украина.

⁵ Непосредственно заинтересованная Договаривающаяся сторона (СМВП, статья 13(3)): Бельгия.

15. P 40-07bis
Данная поправка не касается текста на русском языке.
16. P 40-08
Заменить Днепродзержинск на Каменское
17. *Исключить* P 40-08bis⁶
18. P 40-09
Заменить Днепропетровск на Днепр
19. P 40-10
Существующий текст *заменить*⁷ на
Запорожье (Днепр, 306,0 км)
20. P 40-11
Заменить 96,0 на 94,0⁷
21. P 41-03
Существующий текст *заменить* на:
Устадварис (устье реки Неман)⁶
22. P 41-04
Заменить 219,0 на 209,0⁶
23. *После* P 41-04 *включить*
P 41-05 Зимний порт Каунас (Неман, 210,0 км)⁶
24. *После* P 50-01-01 *включить*
P 50-01-02 Агидель (Белая, 1 786,3 км)²
25. *Исключить* P 50-02 и *изменить* нумерацию P 50-03 – P 50-12 на P 50-02 – P 50-11²
26. *Исключить* P 50-02-02 и *изменить* нумерацию P 50-02-03 на P 50-02-02²
27. P 80-09-01
Данные поправки не касаются текста на русском языке.
28. P 80-09-02
Данные поправки не касаются текста на русском языке.
29. P 80-09-03
Первая поправка не касается текста на русском языке.
В конце *включить* новое примечание и соответствующим образом изменить нумерацию примечаний:
⁴ Акватория ковша порта закрыта для плавания.
30. P 90-03-01
Данная поправка не касается текста на русском языке.

⁶ Непосредственно заинтересованная Договаривающаяся сторона (СМВП, статья 13(3)): Литва.

⁷ Непосредственно заинтересованная Договаривающаяся сторона (СМВП, статья 13(3)): Украина.